



NOTICE DE MONTAGE

Commande SPA
Condair **SPA Display**

Nous vous remercions d'avoir choisi Condair

Date d'installation (JJ/MM/AAAA) :

Date de mise en service (JJ/MM/AAAA) :

Lieu d'installation :

Modèle :

Numéro de série :

Droits de propriété

Le présent document et les informations qu'il contient sont la propriété de Condair Group AG. La transmission et la reproduction de la notice (y compris des extraits) ainsi que l'utilisation et la transmission de son contenu à des tiers sont soumises à l'autorisation écrite de Condair Group AG. Toute infraction est passible de peine et engage au versement de dommages et intérêts.

Responsabilité

Condair Group AG décline toute responsabilité en cas de dommages dus à des installations déficientes, à une utilisation non conforme, ou à l'utilisation de composants ou d'équipements non homologués par Condair Group AG.

Mention de copyright

© Condair Group AG, tous droits réservés.

Sous réserve de modifications techniques.

Table des matières

1	Introduction	4
1.1	Avant de commencer !	4
1.2	Remarques relatives à la notice de montage et d'utilisation	4
2	Pour votre sécurité	6
3	Aperçu du produit	8
4	Installation	9
4.1	Déballez l'appareil et vérifiez le contenu de la livraison	9
4.2	Conservation de l'appareil	9
4.3	Montage du Condair SPA Display	10
4.4	Montage du Condair SPA Display	10
4.4.1	Montage encastré	11
4.4.2	Montage en saillie	17
4.5	Installation du SPA Display sur le Condair Omega ou sur le Condair Delta SPA Control Box	23
5	Configuration et utilisation de l'écran SPA de Condair	27
5.1	Configuration de l'écran SPA	27
5.2	Utilisation de l'écran SPA	27
6	Dépannage	28
6.1	Indications de défauts / liste d'avertissements et d'erreurs	28
6.2	Anomalies pendant le fonctionnement de l'écran SPA de Condair	28
7	Mise hors service/élimination	29
7.1	Mise hors service	29
7.2	Élimination/recyclage	29
8	Données techniques	30
9	Pièces de rechange	31

1 Introduction

1.1 Avant de commencer !

Nous vous remercions d'avoir choisi le **Condair SPA Display avec écran tactile** .

Le Condair SPA Display est fabriqué selon l'état actuel de la technique et répond aux règles de sécurité reconnues. Une installation et une utilisation non conformes du Condair SPA Display peuvent toutefois présenter des dangers pour l'utilisateur et/ou des tiers, et/ou provoquer des dommages matériels.

Afin de garantir une utilisation sûre, conforme et rentable, observez et respectez l'ensemble des indications et consignes de sécurité du Condair SPA Display.

Après avoir lu la présente notice, s'il vous reste des questions, nous vous demandons de bien vouloir prendre contact avec votre représentant Condair local. Nous nous ferons un plaisir de vous assister.

1.2 Remarques relatives à la notice de montage et d'utilisation

Limites de la notice

L'objet de cette notice de montage et d'utilisation est le Condair SPA Display externe.

Les explications données dans la présente notice se limitent à **l'installation, la mise en service, l'utilisation** et au **dépannage** du Condair SPA Display et s'adressent à un **personnel spécialisé formé en conséquence et suffisamment qualifié pour le travail concerné.**

Les instructions de montage et d'utilisation sont complétées par les instructions de montage et d'utilisation du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box. La présente notice d'utilisation renvoie à cette documentation lorsque nécessaire.

Symboles utilisés dans la présente notice



PRUDENCE !

La mention d'avertissement « PRUDENCE » accompagnée du symbole de danger encerclé permet d'identifier, dans la présente notice de montage et d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut provoquer un **dommage et/ou un fonctionnement défectueux de l'appareil ou d'autres biens matériels**.



ATTENTION !

La mention d'avertissement « ATTENTION » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice de montage et d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles**.



DANGER !

La mention d'avertissement « DANGER » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice de montage et d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles graves, voire mortelles**.

Conservation

La notice de montage et d'utilisation doit être conservée en lieu sûr et accessible à tout moment. Si le Condair Omega ou le Condair Delta SPA Control Box, avec lequel le Condair SPA Display est utilisé, change de propriétaire, la présente notice de montage et d'utilisation doit être remise au nouvel exploitant.

En cas de perte de la notice de montage et d'utilisation, veuillez vous adresser à votre représentant Condair.

Langues

Cette notice de montage et d'utilisation est disponible en plusieurs langues. Veuillez contacter votre représentant Condair pour en savoir plus.

2 Pour votre sécurité

Généralités

Toute personne affectée à des travaux sur le Condair SPA Display doit avoir lu et assimilé la notice de montage et d'utilisation avant de commencer son intervention.

La connaissance du contenu de la notice de montage et d'utilisation est une condition fondamentale pour protéger le personnel des dangers, afin d'éviter des installations et une utilisation erronées et ainsi exploiter l'appareil de manière sûre et conforme.

Il convient de respecter tous les pictogrammes, plaques signalétiques et inscriptions apposés sur le Condair SPA Display et d'en maintenir la bonne lisibilité.

Qualification du personnel

Tous les travaux décrits dans la présente notice de montage et d'utilisation (installation, mise en marche, etc.) doivent être exécutés **uniquement par du personnel spécialisé suffisamment qualifié, et habilité par l'exploitant.**

Pour des raisons de sécurité et de garantie, les interventions qui s'inscrivent hors de ce cadre doivent être exécutées uniquement par du personnel spécialisé et autorisé par un représentant Condair.

Toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur le Condair SPA Display sont censées connaître et respecter les prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances suffisantes, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part de celle-ci.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le Condair SPA Display est exclusivement destiné à commander le générateur de vapeur Condair Omega et le Condair Delta SPA Control Box selon les conditions d'utilisation spécifiées (voir [Chapitre 8](#)). Toute autre utilisation sans l'autorisation formelle de Condair Group AG est considérée comme non conforme et peut rendre l'appareil dangereux.

L'utilisation conforme à l'usage prévu implique également le **respect de toutes les informations de la présente notice de montage et d'utilisation (et en particulier de tous les avertissements de sécurité et de danger).**

Mesure à prendre en cas de danger

S'il y a lieu de penser qu'une **utilisation sans danger n'est plus possible**, mettez immédiatement hors service le Condair Omega ou le Condair Delta SPA Control Box , **débranchez-le et empêchez toute mise en route intempestive (voir la notice d'utilisation du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box)**. Cela peut être le cas dans les circonstances suivantes :

- le Condair SPA Display est endommagé
- le Condair SPA Display ne fonctionne plus correctement
- le câble de raccordement est endommagé

Toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur le Condair SPA Display sont tenues de signaler immédiatement au service responsable de l'exploitant toute modification sur l'appareil portant atteinte à la sécurité.

Modifications non autorisées de l'appareil

Aucun montage additionnel et aucune transformation ne peuvent être effectués sur le Condair SPA Display sans l'autorisation écrite de **Condair Group AG**.

Pour le remplacement des composants défectueux, **utiliser exclusivement les accessoires et les pièces de rechange d'origine** fournis par votre représentant Condair.

3 Aperçu du produit

Condair SPA Display pour montage encastré

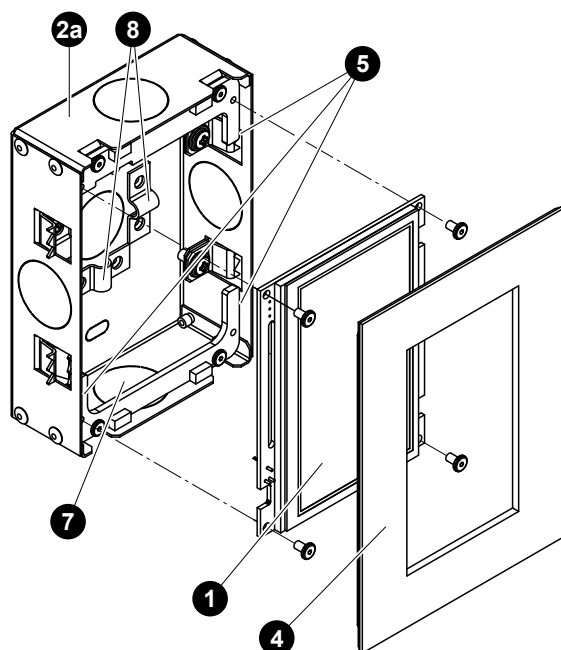


Fig. 1: Vue avant

Condair SPA Display pour montage en saillie

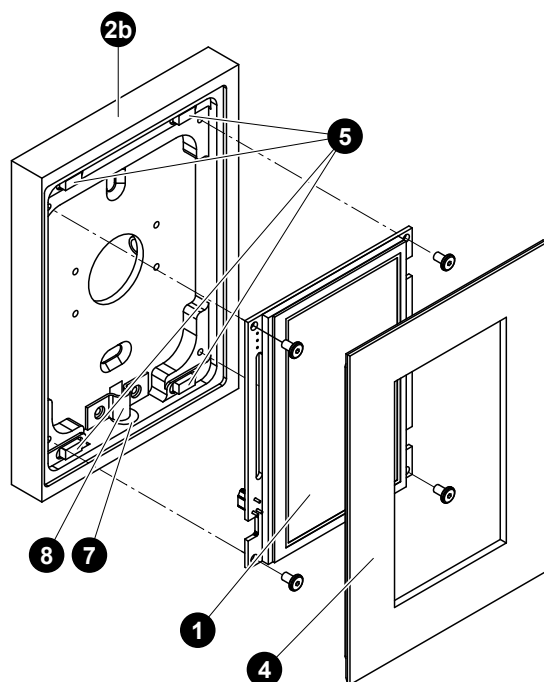


Fig. 2: Vue avant

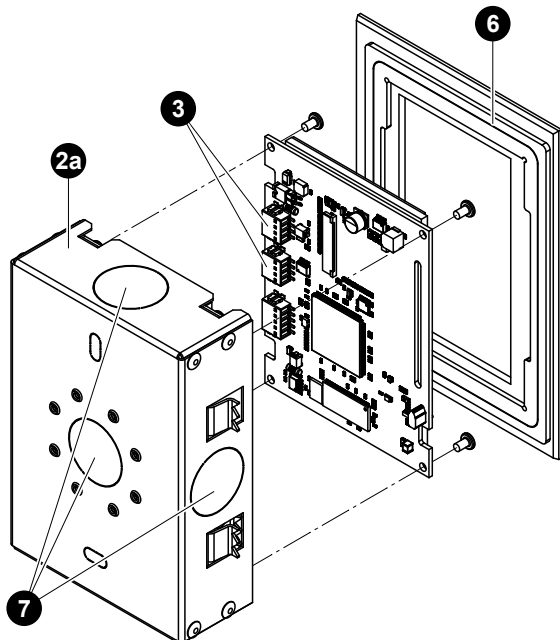


Fig. 3: Vue arrière

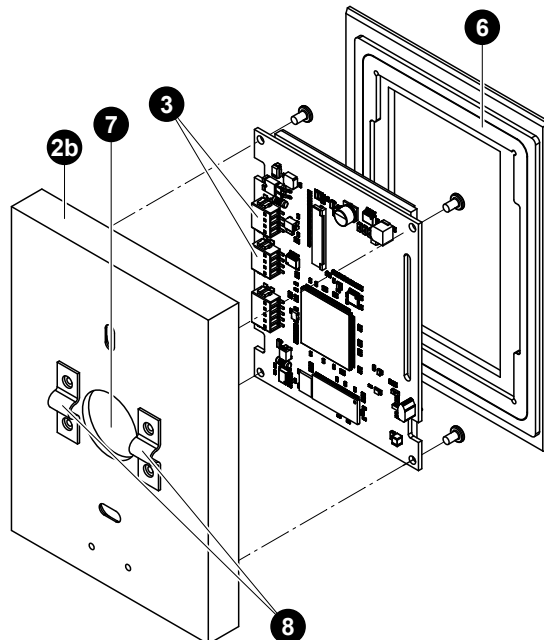


Fig. 4: Vue arrière

- 1 Écran tactile
- 2a Boîtier d'encastrement
- 2b Boîtier en saillie
- 3 Bornes de raccordement (CAN BUS)
- 4 Cache de décoration

- 5 Aimants pour la fixation du cache de décoration
- 6 Cadre de centrage magnétique avec joint d'étanchéité
- 7 Passe-câbles
- 8 Clips de blindage de câbles

4 Installation

4.1 Déballez l'appareil et vérifiez le contenu de la livraison

Déballez l'appareil

Ouvrez l'emballage et vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Les livraisons incomplètes seront immédiatement complétées par votre représentant Condair. La livraison contient :

Condair SPA Display pour **montage encastré**

- Platine de commande du Condair SPA Display
- Boîtier mural avec supports d'écran pré-montés, griffes de montage et 3 aimants
- Kit de montage dans un mini sac

Condair SPA Display pour **montage en saillie**

- Platine de commande du Condair SPA Display
- Boîtier en saillie
- Kit de montage dans un mini sac
- Cache de décoration avec cadre de centrage prémonté et joint (si commandé)

Vérifiez que le matériel livré n'est pas endommagé. Tout dommage doit être immédiatement signalé à votre représentant Condair et, le cas échéant, à la société de transport.

Emballage

L'emballage d'origine du Condair SPA Display est conçu de manière à ce que l'appareil puisse y être transporté en toute sécurité. Conservez donc l'emballage d'origine pour tout retour éventuel du produit.

Si vous devez mettre l'emballage au rebut, conformez-vous aux directives environnementales locales en vigueur. L'emballage ne doit être éliminé en aucun cas dans la nature.

4.2 Conservation de l'appareil

Si le Condair SPA Display doit être stocké, l'appareil doit être conservé dans un endroit protégé (de préférence dans son emballage d'origine) dans les conditions suivantes :

- Température ambiante : 1 ... 40 °C
- Humidité ambiante : 10 ... 80 % HR (sans condensation)

4.3 Montage du Condair SPA Display

Respectez les instructions suivantes lors du montage du Condair SPA Display :

- N'installez pas le Condair SPA Display dans des pièces présentant des risques d'explosion ou d'éclaboussures d'eau.
- N'installez pas le Condair SPA Display dans le hammam, le sauna, le sauna bio, etc.
- Si possible, montez le Condair SPA Display à hauteur des yeux.
- N'installez pas le Condair SPA Display dans des endroits exposés.
- Ne montez pas le Condair SPA Display(s) sur des supports vibrants.
- Placez le Condair SPA Display de telle sorte à ne pas dépasser la longueur totale de 50 m du câble CAN BUS reliant le Condair Omega ou le Condair Delta SPA Control Box avec le Condair SPA Display.

4.4 Montage du Condair SPA Display



PRUDENCE !

Les composants électroniques situés à l'intérieur du Condair SPA Display sont très sensibles aux décharges électrostatiques. Pour la protection de ces composants, il convient de prendre des mesures contre les dommages dus à des décharges électrostatiques (protection ESD) pendant les travaux d'installation avec appareil ouvert.

Remarque : Le Condair Omega ou le Condair Delta SPA Control Box et le/les Condair SPA Display (8 écrans SPA max.) sont reliés entre eux par un « CAN BUS ». Utilisez uniquement un **câble blindé à 4 conducteurs d'une section de 0,34 mm² par brin**. La **longueur totale du CAN BUS ne doit pas dépasser 50 m**.

4.4.1 Montage encastré

1. Marquez l'orifice de montage à l'endroit prévu en fonction de la taille du boîtier d'encastrement à l'aide d'un niveau à bulle et percez ou fraisez l'orifice de montage.
Important : L'orifice de montage doit être fraisé/percé avec précision, car le cache de décoration (ligne pointillée en Fig. 5) ne chevauche le boîtier d'encastrement que de 4 mm sur le côté droit, de 9 mm sur le côté gauche et de 8,5 mm en haut et en bas.

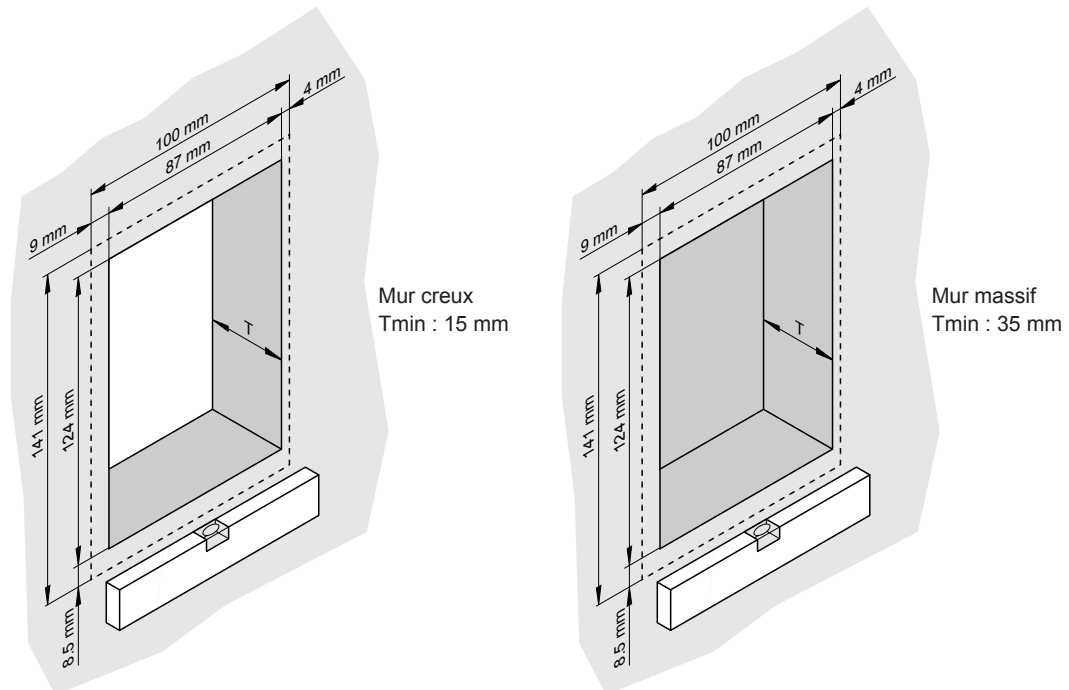


Fig. 5: Percez un orifice de montage pour les boîtiers encastrés

2. Percez l'orifice de passage souhaité dans le boîtier encastré et tirez le câble CAN BUS (4 fils, blindé, 0,34 mm² par brin) dans le boîtier encastré. Faites passer ensuite le câble CAN BUS à travers l'orifice du mur jusqu'au générateur de vapeur ou au Condair Delta SPA Control Box.

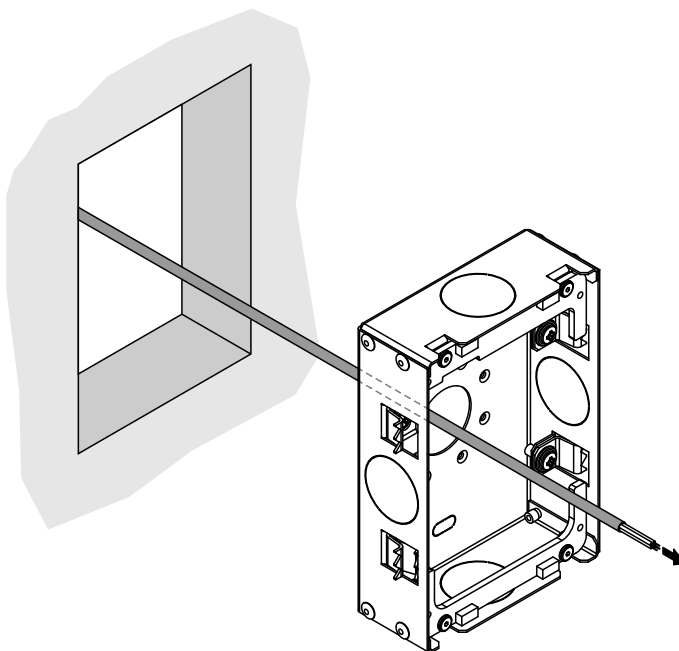


Fig. 6: Tirez le câble CAN BUS

3. Poussez le boîtier encastré dans l'orifice du mur, alignez-le avec un niveau à bulle et fixez-le avec les quatre griffes vissables (nécessaire uniquement pour les murs creux).
Remarque : Lorsque vous effectuez des travaux sur un mur massif, scellez le boîtier encastré dans l'orifice du mur, par exemple avec les vis et les chevilles fournies, avec de la colle de montage PU ou avec du mortier.

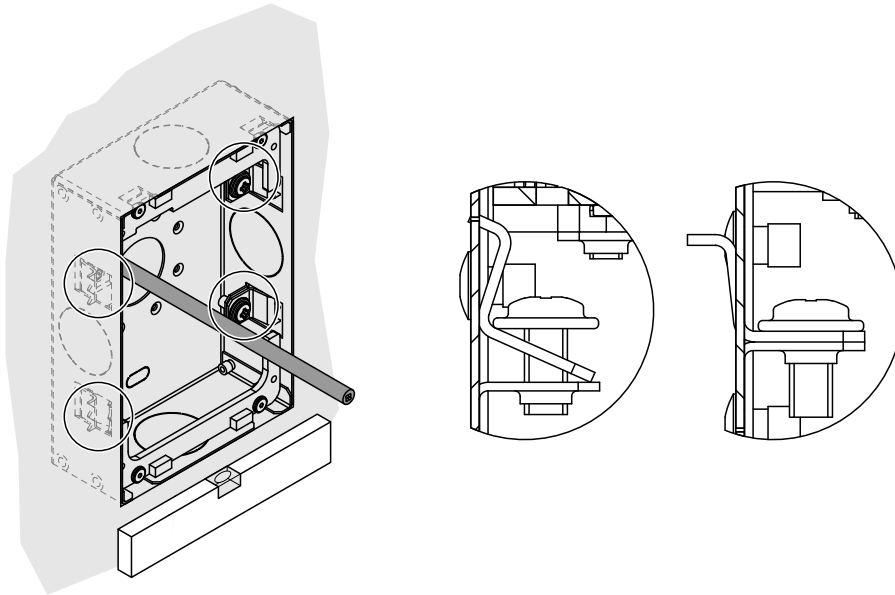


Fig. 7: Installez et scellez le boîtier encastré dans l'orifice mural.

4. Dénudez le(s) câble(s) CAN BUS du point de serrage prévu à l'extrémité du câble. Retirez ensuite le blindage exposé jusqu'à environ 2 cm, fixez l'extrémité du blindage avec un morceau de tube plastique rétractable comme indiqué sur la figure [Fig. 8](#) et fixez le blindage exposé au boîtier à l'aide du ou des collier(s) de serrage du blindage.

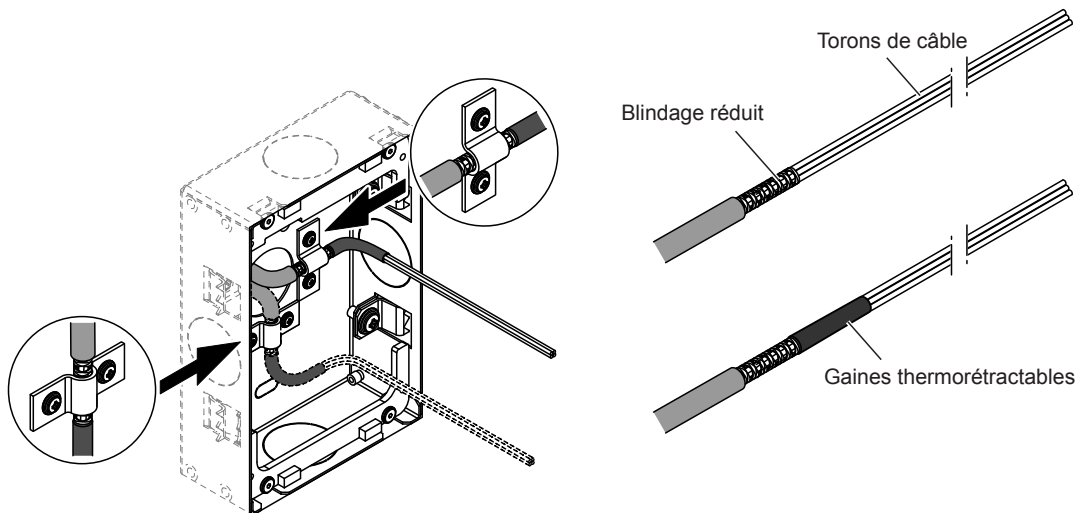


Fig. 8: Fixez le câble CAN BUS avec le blindage exposé au boîtier à l'aide des colliers de serrage

- Connectez la fiche CAN BUS fournie au câble CAN BUS du Condair Omega, d'un Condair Delta SPA Control Box ou d'un autre Condair SPA Display tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Pour ce faire, dénudez les différents fils du câble CAN BUS de 6 mm, sertissez l'embout du fil approprié et insérez le dans l'orifice de raccordement correct de la fiche CAN BUS fournie jusqu'à la butée. Branchez ensuite la fiche CAN BUS sur le câble adaptateur (connecté à la borne « X3 » à l'usine).

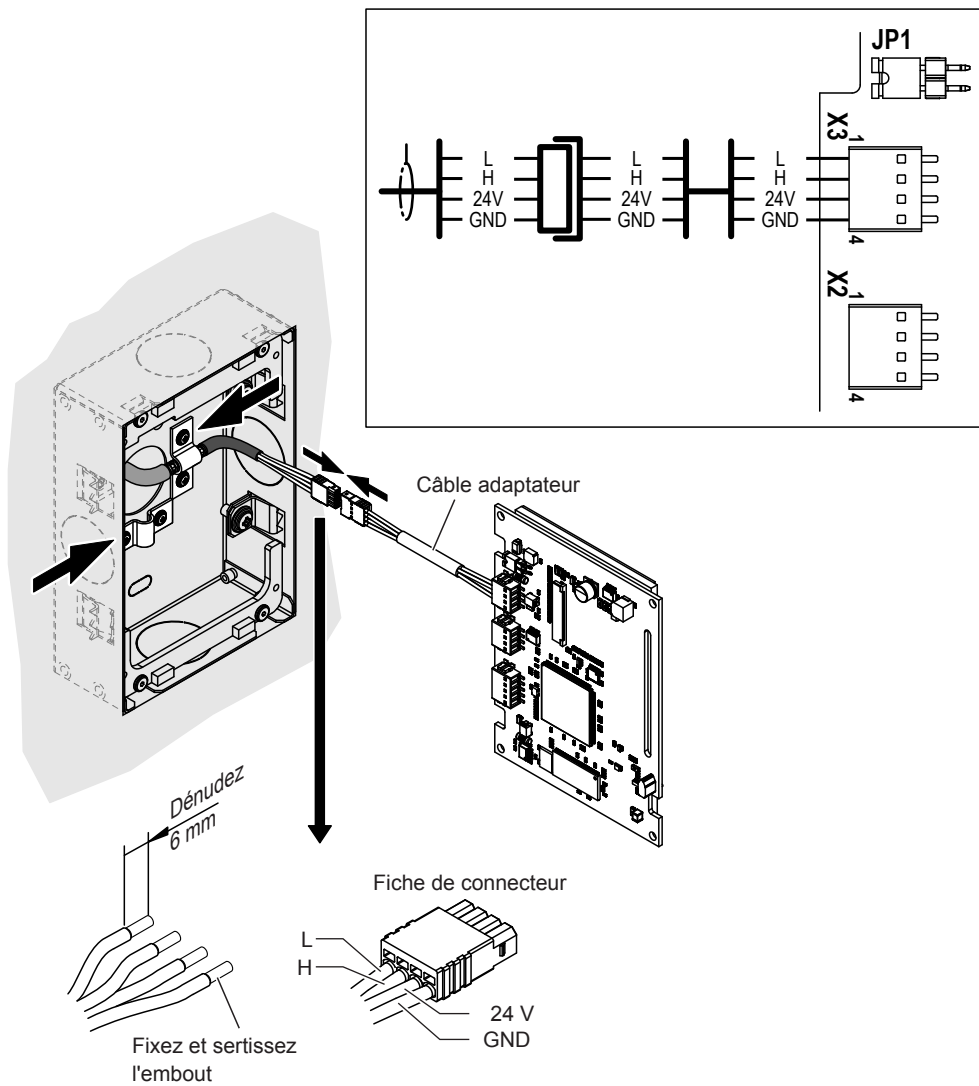


Fig. 9: Raccordez ensuite un câble CAN BUS au Condair SPA Display

Un câble CAN BUS vers un autre Condair SPA Display est connecté soit directement, soit par un autre câble adaptateur (disponible comme accessoire) au terminal « X2 » non utilisé (voir les indications dans [Chapitre 4.5](#)).

Important : Si deux câbles CAN BUS sont connectés sur la platine SPA Display, le cavalier « JP1 » (résistance de terminaison) présent sur le Condair SPA Display doit être retiré.

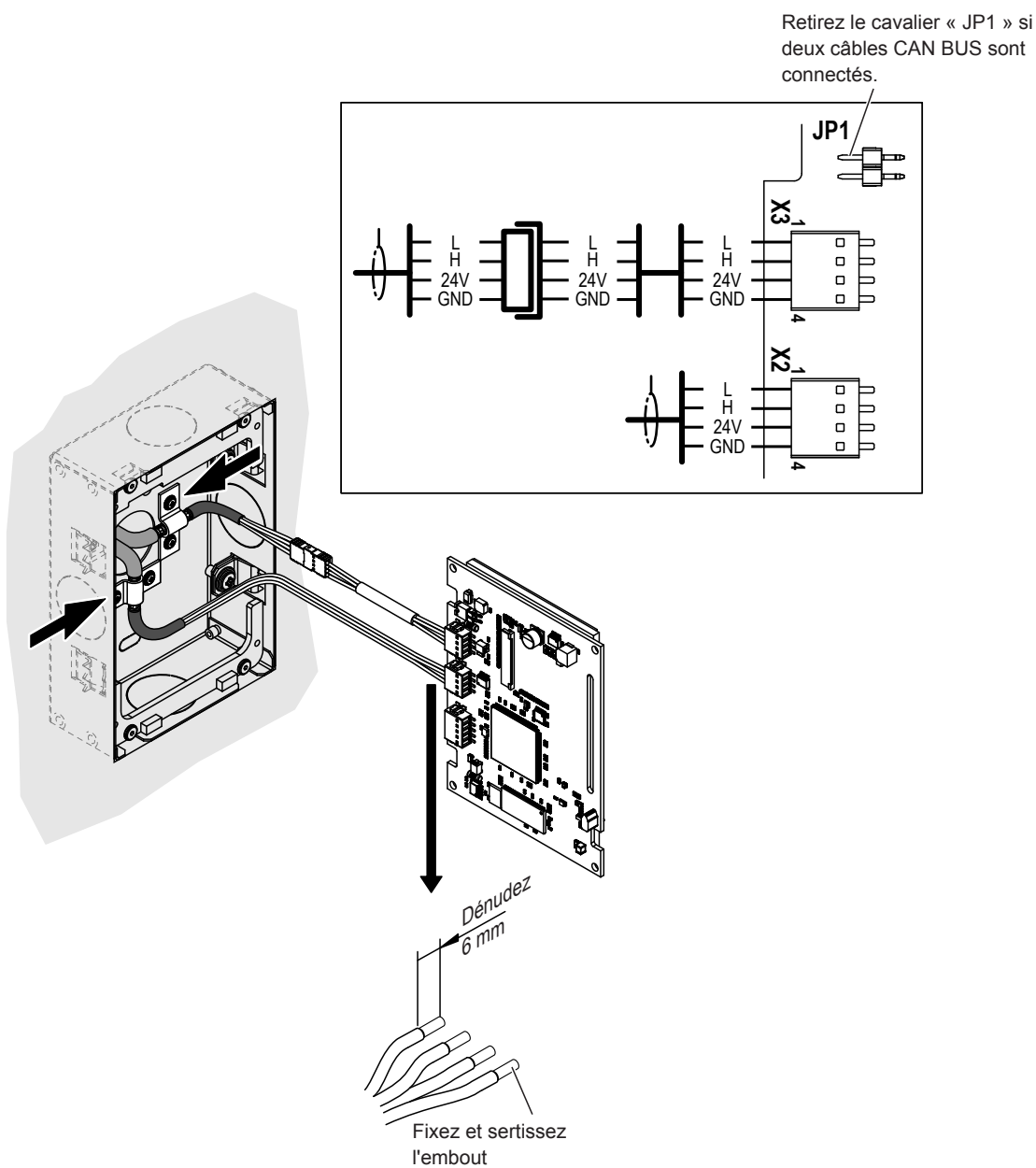


Fig. 10: Raccordement de deux câbles CAN BUS au Condair SPA Display

6. Raccordez le câble CAN BUS au Condair Omega ou au Condair Delta SPA Control Box et effectuez un test de fonctionnement du Condair SPA Display selon les instructions contenues dans [Chapitre 4.5](#) de la notice d'utilisation.
7. Après avoir vérifié que tout fonctionne correctement, placez soigneusement le Condair SPA Display sur le boîtier encastré. Assurez-vous que le câble de connexion n'est pas sectionné. Fixez ensuite le Condair SPA Display sur les supports prévus à cet effet sur le boîtier encastré à l'aide des quatre vis fournies.

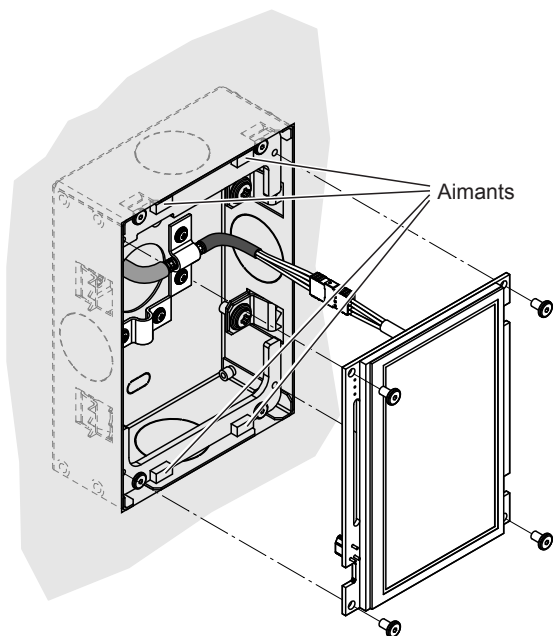


Fig. 11: Montage du Condair SPA Display

8. Si nécessaire, desserrez les vis des supports de l'écran et ajustez-le.

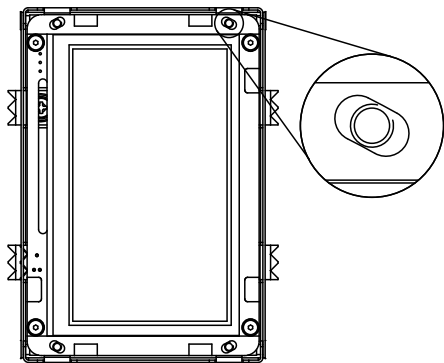


Fig. 12: Réglage de l'affichage

9. Enfin, posez le cache de décoration (qui est maintenu en place par les aimants contenus dans le boîtier) et scellez le vide entre le cache décoratif et le mur à l'aide du silicone pour le rendre étanche aux fluides.

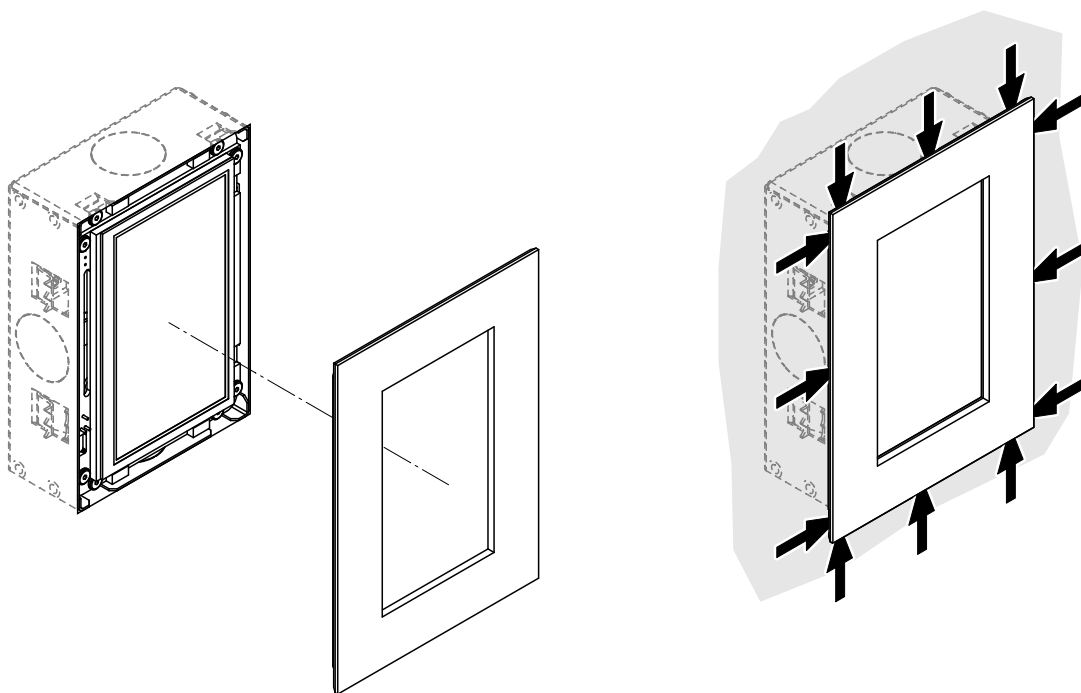


Fig. 13: Posez et scellez le cache décoratif

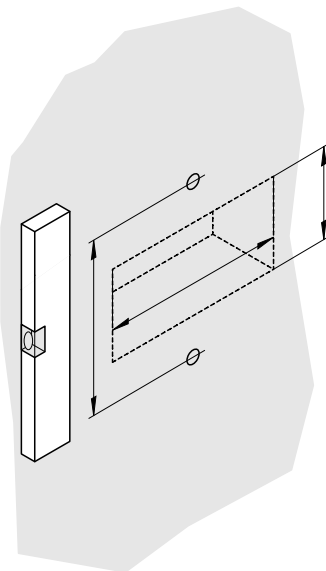
4.4.2 Montage en saillie

1. Tenez le boîtier en aluminium pour montage en saillie comme gabarit de forage à l'endroit prévu, alignez-le avec un niveau à bulle, marquez les deux trous de montage, puis procédez comme suit :
 - Montage mural :
 - Percez 2 orifices de 6 mm de diamètre et de 35 mm de profondeur.
 - Montage sur bois :
 - Percez 2 orifices de 3 mm de diamètre et de 35 mm de profondeur.

Remarque : Si le site de montage ne permet pas une fixation par vis (par exemple sur une surface en verre), le boîtier en aluminium pourra également être fixé sur tout le support.

Au cas où le câble CAN BUS est encastré dans le point de fixation, une exception supplémentaire de 40 mm x 80 mm (centrée sur les orifices de forage) avec une profondeur minimale de 30 mm devra être prévue pour les colliers de serrage.

Câblage encastré



Câblage en saillie

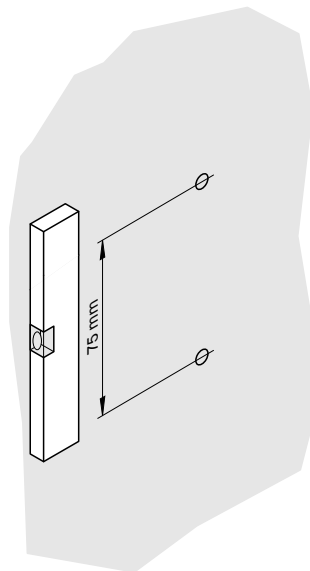


Fig. 14: Forez des orifices de fixation et créez une exception pour les câbles encastrés

2. Dénudez le(s) câble(s) CAN BUS (4 fils, blindés, 0,34 mm² par brin) du point de serrage prévu jusqu'à l'extrémité du câble. Retirez ensuite le blindage exposé jusqu'à environ 2 cm, fixez l'extrémité du blindage avec un morceau de tube plastique rétractable comme indiqué sur la figure [Fig. 15](#) et fixez le blindage exposé au boîtier à l'aide du ou des collier(s) de serrage du blindage.

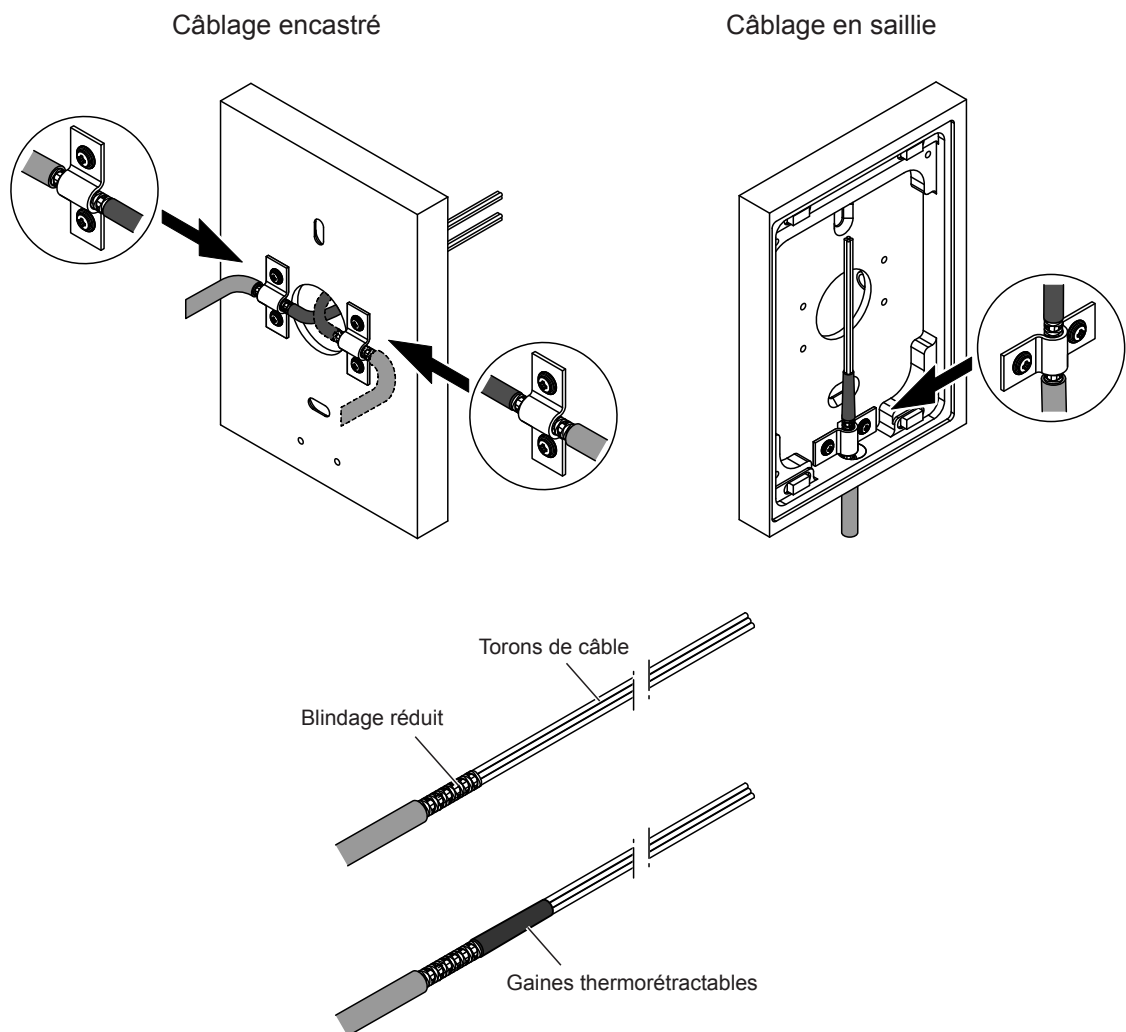


Fig. 15: Fixez le câble CAN BUS avec le blindage exposé au boîtier à l'aide des colliers de serrage

3. Fixez le boîtier en saillie au mur :

- Montage mural :
 - Insérez les chevilles en plastique fournies.
 - Fixez le boîtier en saillie au mur à l'aide des deux vis fournies, alignez-le à l'aide d'un niveau à bulle et serrez correctement les vis.
- Montage sur bois :
 - Fixez le boîtier en saillie au mur à l'aide des deux vis à tête fraisée fournies, alignez-le à l'aide d'un niveau à bulle et serrez correctement les vis.

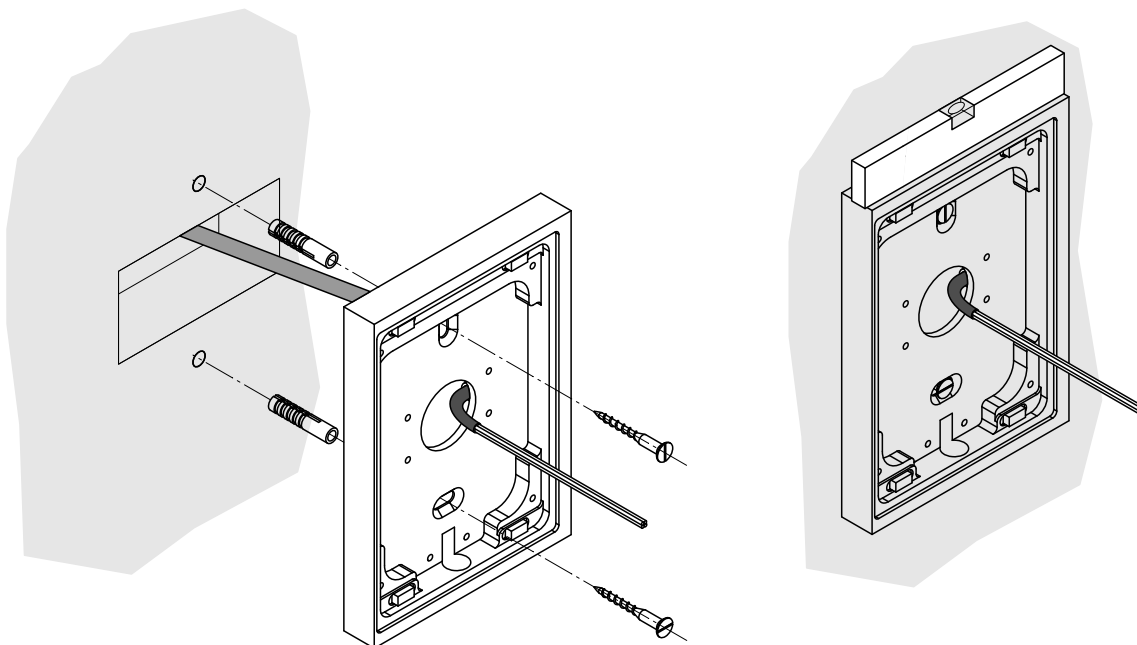


Fig. 16: Montage d'un boîtier en saillie (l'illustration montre le montage mural)

- Connectez la fiche CAN BUS fournie au câble CAN BUS du Condair Omega, d'un Condair Delta SPA Control Box ou d'un autre Condair SPA Display tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Pour ce faire, dénudez les différents fils du câble CAN BUS de 6 mm, sertissez l'embout du fil approprié et insérez-le dans l'orifice de raccordement correct de la fiche CAN BUS fournie jusqu'à la butée. Branchez ensuite la fiche CAN BUS sur le câble adaptateur (connecté à la borne « X3 » à l'usine).

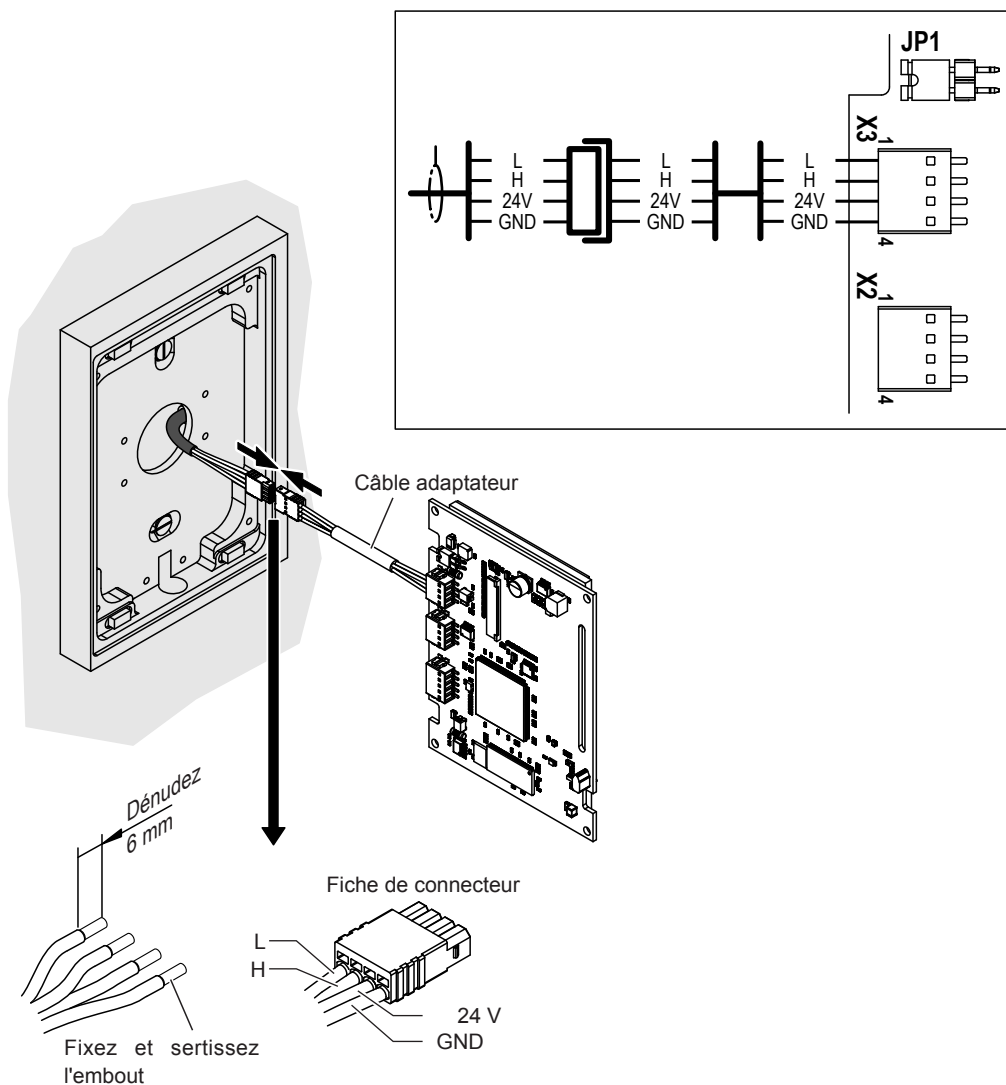


Fig. 17: Raccordez ensuite un câble CAN BUS au Condair SPA Display

Un câble CAN BUS vers un autre Condair SPA Display est connecté soit directement, soit par un autre câble adaptateur (fourni dans les accessoires) au terminal « X2 » non utilisé (voir les indications dans [Chapitre 4.5](#)).

Important : Si deux câbles CAN BUS sont connectés sur la platine SPA Display, vous devez retirer le cavalier « JP1 » (résistance de terminaison) présent sur le Condair SPA Display.

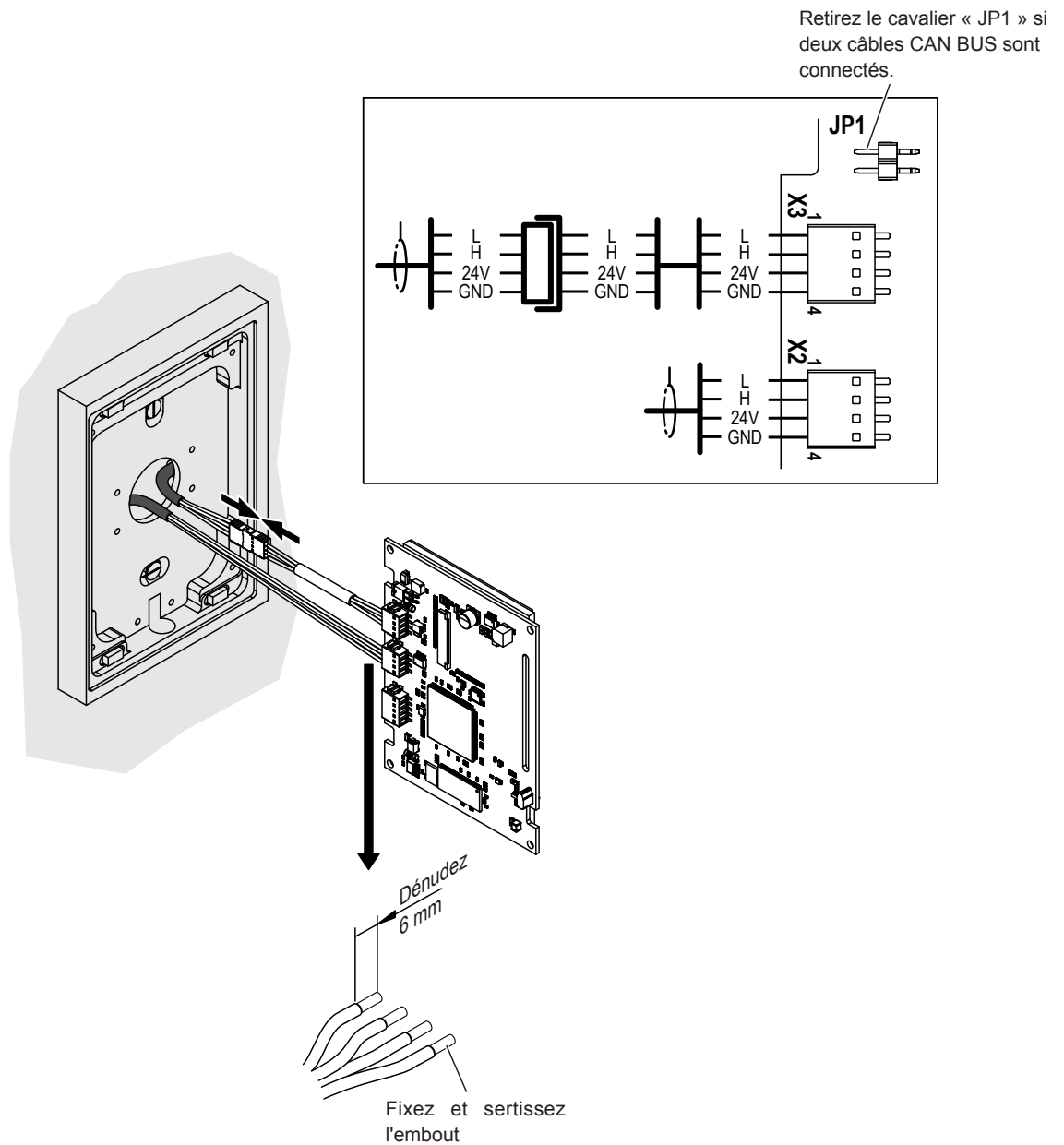


Fig. 18: Raccordement de deux câbles CAN BUS au Condair SPA Display

5. Raccordez le câble CAN BUS au Condair Omega ou au Condair Delta SPA Control Box et effectuez un test de fonctionnement du Condair SPA Display selon les instructions contenues dans [Chapitre 4.5](#) de la notice d'utilisation.
6. Après avoir vérifié que tout fonctionne correctement, placez soigneusement le Condair SPA Display sur le boîtier en saillie (assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas plié) et fixez-le à la partie inférieure du boîtier à l'aide des quatre vis fournies). Scellez ensuite le passe-câble au bas du boîtier monté en saillie avec du silicone pour le rendre étanche aux fluides.

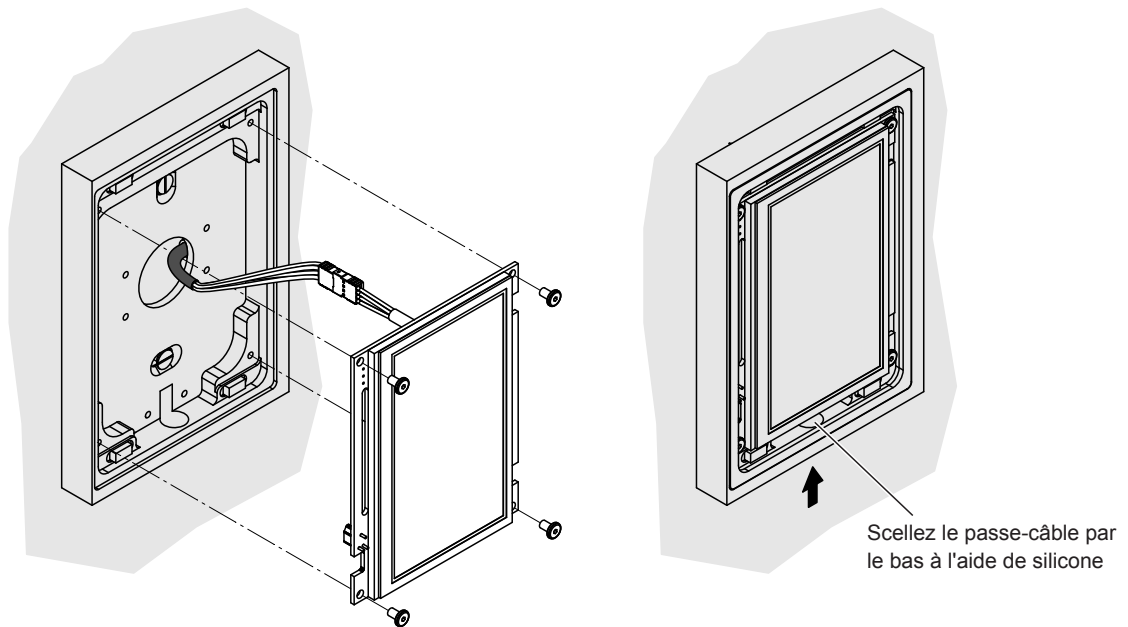


Fig. 19: Montage du Condair SPA Display

7. Posez enfin le cache décoratif. Il est maintenu en place grâce aux aimants contenus dans le boîtier.

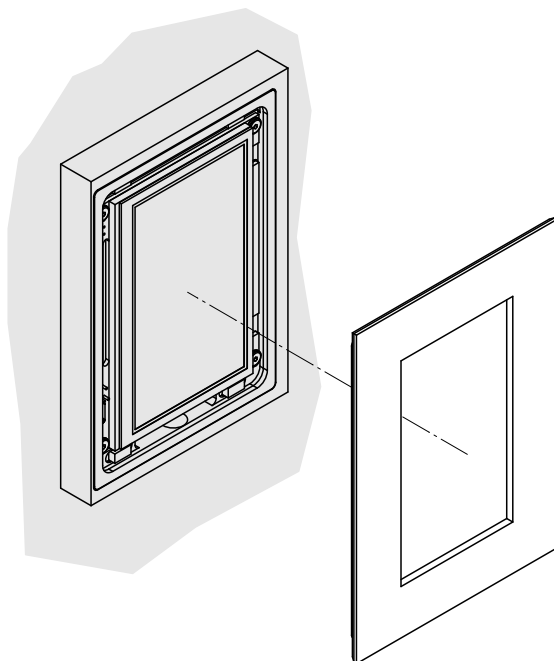


Fig. 20: Poser le cache décoratif

4.5 Installation du SPA Display sur le Condair Omega ou sur le Condair Delta SPA Control Box

Pour connecter le/les Condair SPA Display au boîtier de commande Condair Omega ou Condair Delta SPA, il convient de respecter et d'observer les informations figurant dans la notice de montage du boîtier de commande Condair Omega ou Condair Delta SPA ainsi que la réglementation locale relative à l'exécution des installations électriques !



DANGER !
Risque d'électrocution

Avant de connecter l'/les écran(s) du Condair SPA sur le boîtier de commande Condair Omega ou Condair Delta SPA, assurez-vous de le(s) mettre hors tension et le(s) débrancher du secteur !



PRUDENCE !

Les composants électroniques situés à l'intérieur du boîtier de commande du Condair Omega ou Condair Delta SPA sont très sensibles aux décharges électrostatiques. Pour la protection de ces composants, il convient de prendre des mesures contre les dommages dus à des décharges électrostatiques (protection ESD) pendant les travaux d'installation avec appareil ouvert.

1. Retirez le capot frontal du boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA.
2. Faites passer le(s) câble(s) CAN BUS (4 fils, blindés, 0,34 mm² par brin) à travers les passe-câbles jusque dans l'unité de commande.
3. Faites passer le(s) câble(s) CAN BUS dans un passant à travers l'/les anneau(x) en ferrite comme indiqué sur l'image [Fig. 24](#).
4. Coupe du (des) câble(s) CAN BUS. Apprêtez les extrémités du câble conformément à [Fig. 21](#) pour la connexion de la prise et connectez la/les prises au(x) câble(s) CAN BUS.

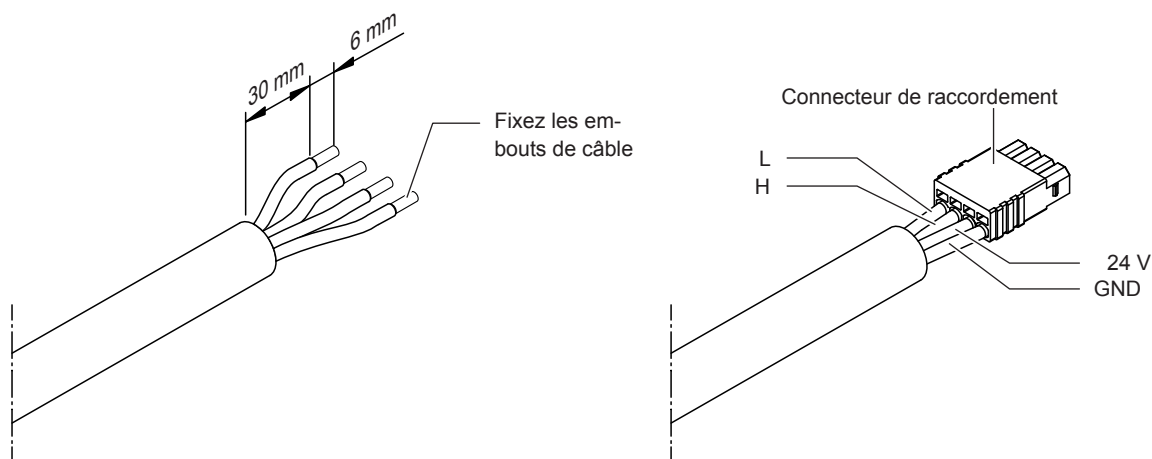


Fig. 21: Apprêtez le câble CAN BUS pour la connexion sur la platine de commande

5. Raccordez le(s) câble(s) CAN BUS à la fiche « X25 » et/ou « X24 » de la platine de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box conformément au schéma correspondant (voir [Fig. 22](#) ou [Fig. 23](#)). Veuillez tenir compte à cet égard des remarques figurant dans la notice de montage du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box.

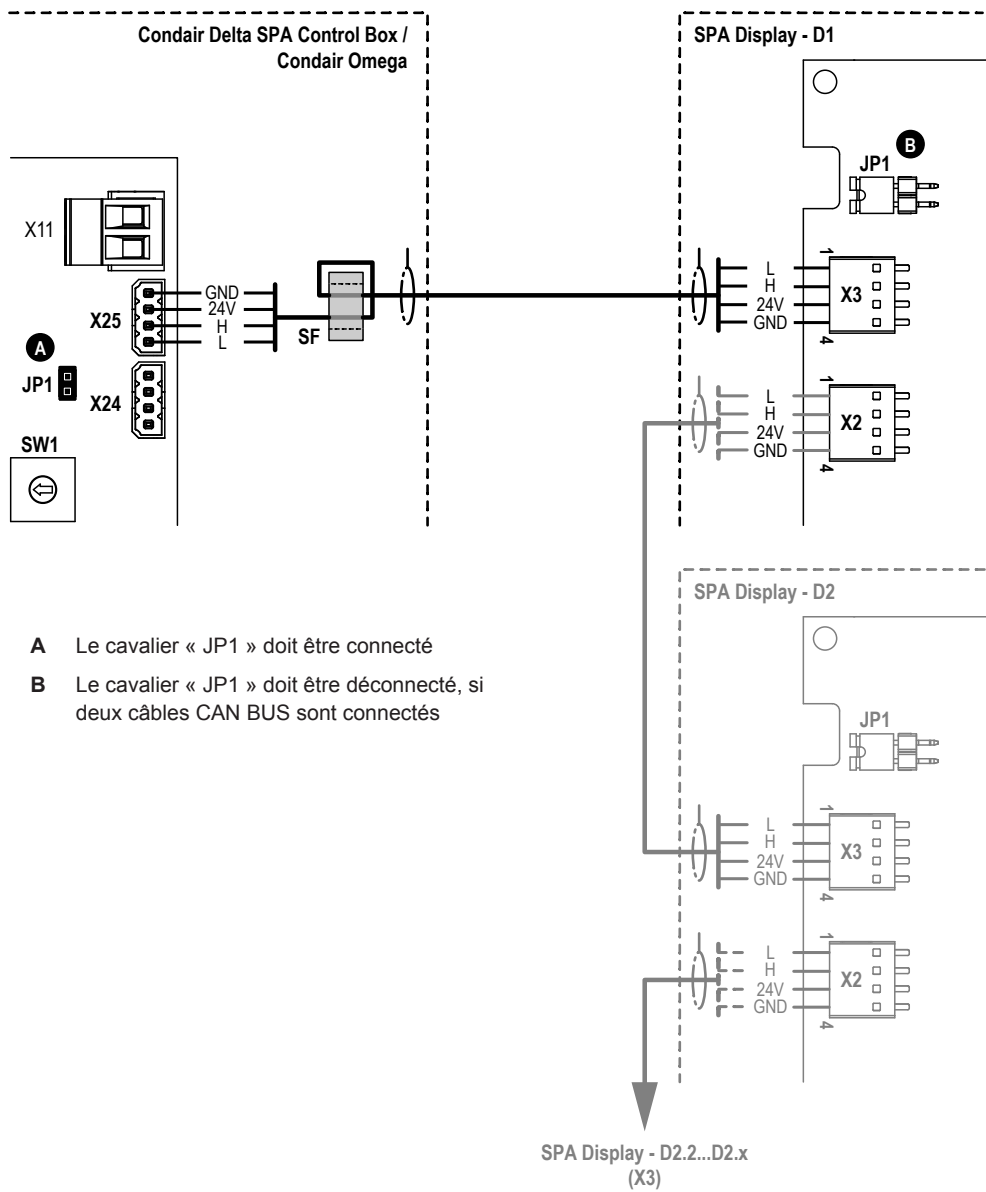


Fig. 22: Schéma de connexion de la variante 1 avec un ou plusieurs écrans SPA de Condair

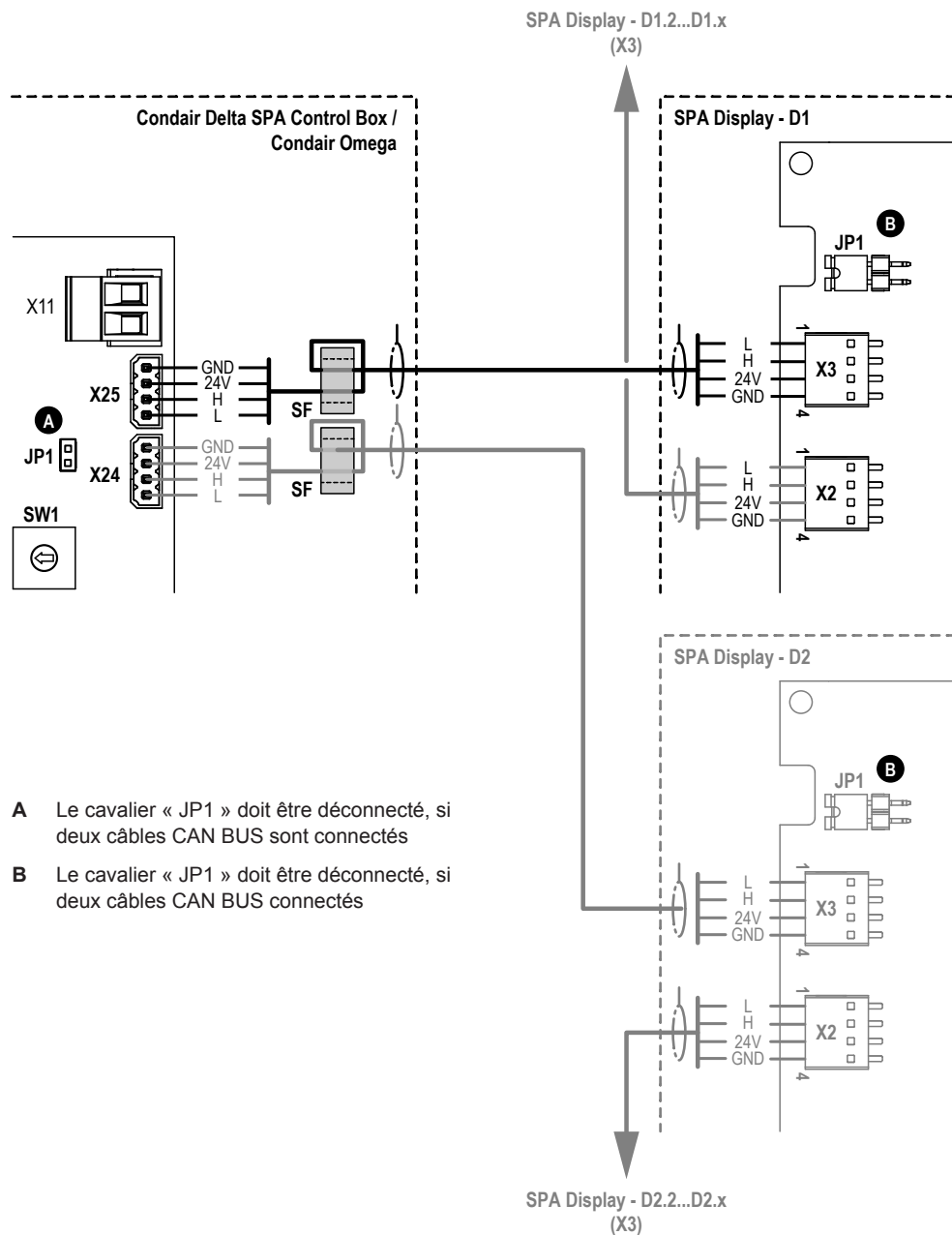


Fig. 23: Schéma de connexion de la variante 2 avec un ou plusieurs écrans SPA de Condair

6. Posez le blindage du ou des câbles CAN BUS à l'emplacement prévu et faites passer le/les câbles CAN BUS avec blindage via le/les fixations de serrage correspondants sur le côté droit du boîtier de commande du SPA Delta de Condair ou en dessous du boîtier du Condair Omega.

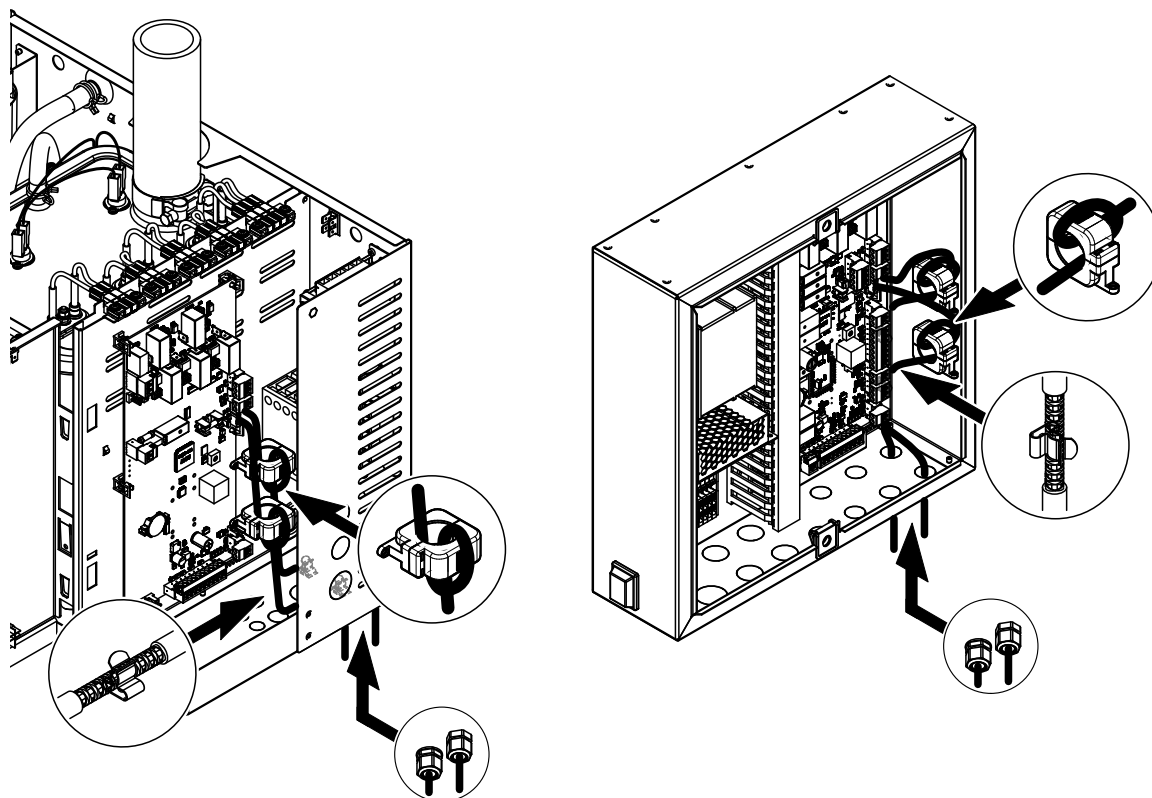


Fig. 24: Faites passer les câbles à travers l'anneau en ferrite et fixez le blindage du câble dans le support de serrage.

7. Remplacement du capot avant du boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA.
8. Mettez en marche le boîtier de commande du Condair Omega ou Condair Delta SPA.
Si le câblage est correct, la page d'accueil s'affichera sur l'écran du SPA Condair après le démarrage du Condair Omega.

5 Configuration et utilisation de l'écran SPA de Condair

5.1 Configuration de l'écran SPA

En principe, l'écran SPA est prêt à fonctionner après la connexion et ne nécessite aucune configuration supplémentaire.

Cependant, si plusieurs écrans SPA sont utilisés dans le système, chaque écran SPA connecté se verra attribuer une adresse d'affichage unique.

Pour ce faire, allez dans le menu « Technologie > Administration > Affichage > Affichage ID serveur » pour chaque écran SPA connecté et attribuez une adresse individuelle à l'écran SPA en utilisant le paramètre « Affichage ID serveur ».

5.2 Utilisation de l'écran SPA

Pour l'utilisation et la configuration du boîtier de commande Condair Omega ou Condair Delta SPA via l'écran SPA de Condair, veuillez respecter les instructions du chapitre 5 de la notice d'utilisation du boîtier de commande Condair Omega ou Condair Delta SPA.

6 Dépannage

6.1 Indications de défauts / liste d'avertissements et d'erreurs

Vous trouverez des informations sur l'affichage des défauts sur l'écran du SPA Condair, ainsi qu'une liste des messages d'avertissements et d'erreurs qui peuvent survenir pendant le fonctionnement du boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA, au chapitre 8 de la notice d'utilisation de l'appareil correspondant.

6.2 Anomalies pendant le fonctionnement de l'écran SPA de Condair

Anomalie	Cause	Mesure corrective
Le message « Time Out » apparaît sur l'écran SPA de Condair.	Pas de connexion de données	Vérifiez les connexions « L » et « H » sur l'écran SPA de Condair et sur le boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA.
La touche ne se trouve pas au bon endroit.	L'affichage n'est pas calibré correctement.	Si possible, lancez la fonction de calibrage via (Chemin d'accès : Menu > Technique > Administration > Affichage > Calibrage) et lancez la fonction de calibrage en appuyant sur « Démarrer ». Si cela ne fonctionne pas, vous devez remplacer l'écran.
L'écran reste sombre.	Le boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA n'est pas mis en marche.	Démarrez le boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA.
	Tension d'alimentation indisponible : <ul style="list-style-type: none">– Câble non ou mal connecté.– Platine de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box défectueuse.	<ul style="list-style-type: none">– Connectez correctement le câble.– Contrôlez/remplacez la platine de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box.
Aucune réponse lorsque vous appuyez sur les touches de l'écran.	Affichage défectueux.	Remplacer l'écran.
	Platine de commande de l'écran SPA de Condair défectueuse.	Remplacer la platine de commande.

7 Mise hors service/élimination

7.1 Mise hors service

Si l'écran SPA de Condair doit être remplacé ou si l'affichage n'est plus utile, suivez les étapes ci-après :

1. Éteignez le boîtier de commande du Condair Omega ou du Condair Delta SPA, débranchez-le du secteur et protégez-le contre toute mise en marche intempestive.
2. Faites procéder au démontage de l'écran SPA de Condair (et de tous les autres composants du système si nécessaire) par un spécialiste.

7.2 Élimination/recyclage

L'appareil et ses composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez déposer l'appareil ou les différents composants dans un point de collecte autorisé, conformément à la réglementation locale.

Pour toute question éventuelle, veuillez vous adresser aux autorités compétentes ou à votre représentant Condair local.

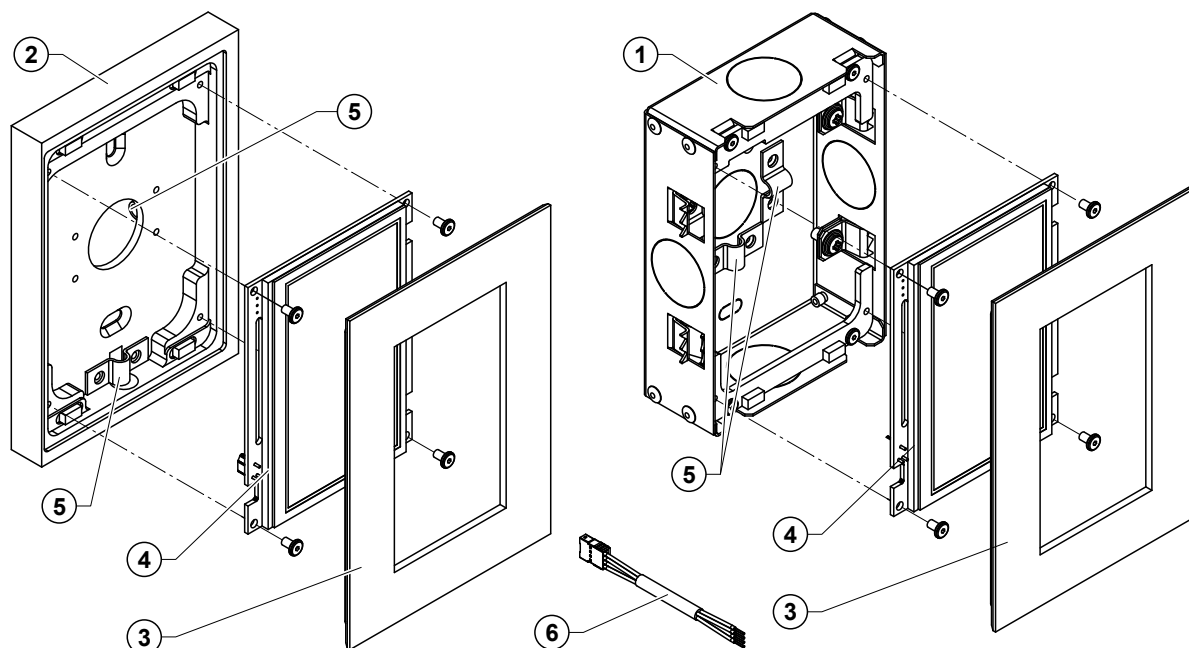
Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

8 Données techniques

	Condair SPA Display	
	Version encastrée	Version en saillie
Écran tactile	Écran tactile résistif avec une surface sensible de 95 x 54 mm	
Affichage	4,3" LCD, 272 x 480 pixel	
Interface	CAN BUS	
Tension d'alimentation	24 V CC	
Puissance nominale max. :	2 W	
Température ambiante autorisée	-20...70 °C	
Humidité ambiante autorisée	10 ... 80 % HR (sans condensation)	
Type de protection	IP44	IP44 (IP33 ¹⁾)
Conformité	CE	
Commande	Microcontrôleur ARM Cortex M4 haute performance 16 MB DRAM, 16 MB Flash pour les programmes et les données	
Dimensions (L x l x P)	141,5 mm x 100,2 mm x 40,2 mm	141,5 mm x 100,2 mm x 19,0 mm

¹⁾ Si le passe-câble n'est pas scellée en usine, voir [Chapitre 4.4.2](#)

9 Pièces de rechange

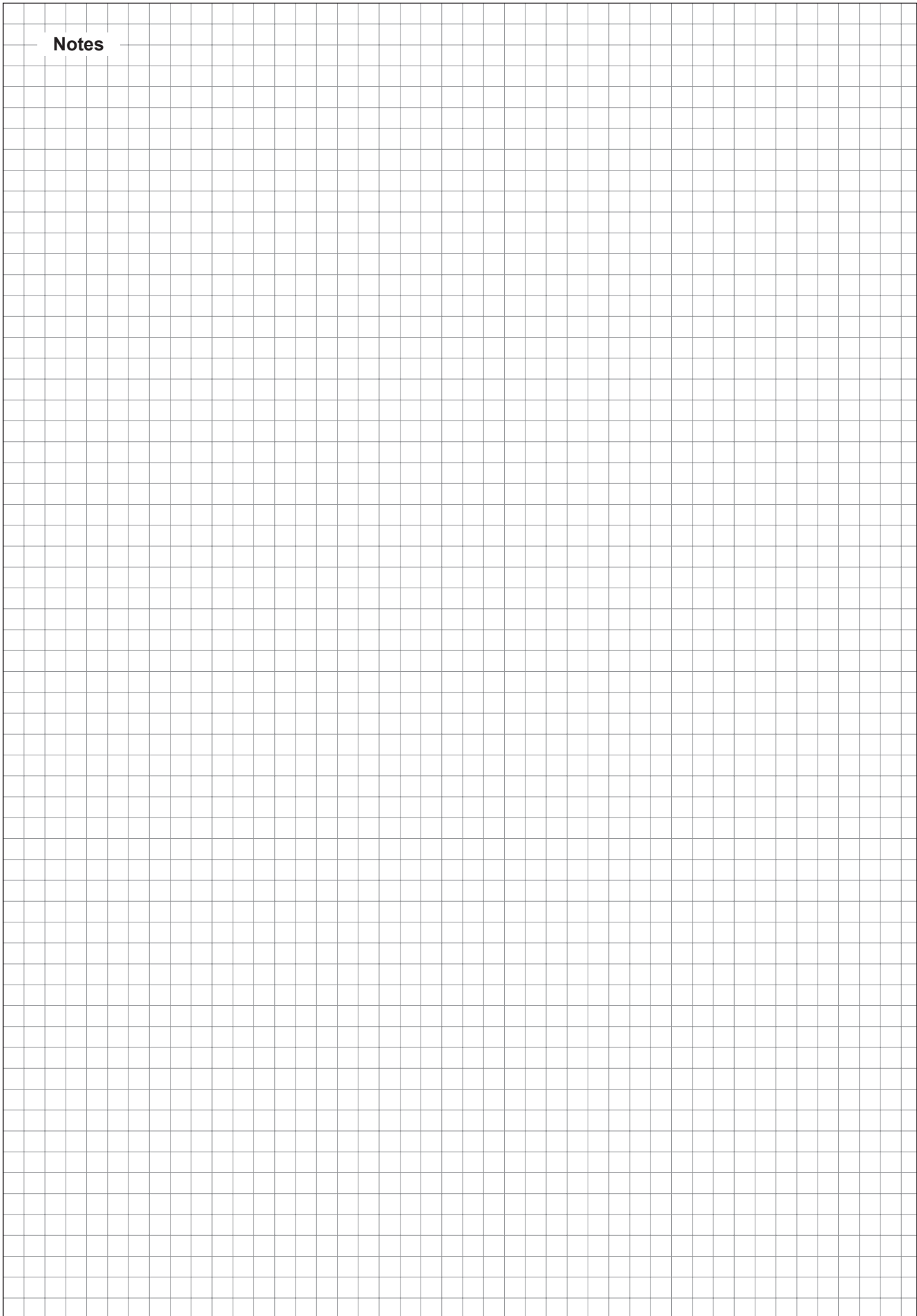


Pos.	Désignation	Numéro de pièce de rechange
1	Boîtier d'encastrement (y compris le matériel de montage)	2590178
2	Boîtier en saillie (y compris le matériel de montage)	2590179
3	Cache de décoration en acier inoxydable	2590183
	Cache de décoration en verre blanc	2590185
	Cache de décoration en verre noir	2590186
4	Carte de circuit imprimé pour écran SPA	2590964
5	Pincès à écran	2595477
6	Câble adaptateur de l'écran SPA	2595479
—	Fiche pour câble CAN BUS (5 pcs.)	2591662
—	Câble CAN BUS blindé (50 m)	2591666
—	Support de serrage pour blindage (5 pcs.)	2591667
—	Anneau en ferrite pliable pour CEM	2594845

Si vous souhaitez utiliser d'autres matériaux pour le cache décoratif, le cadre de centrage magnétique (y compris le joint et le dispositif adhésif associé) peut alors être commandé séparément en accord avec votre représentant Condair :

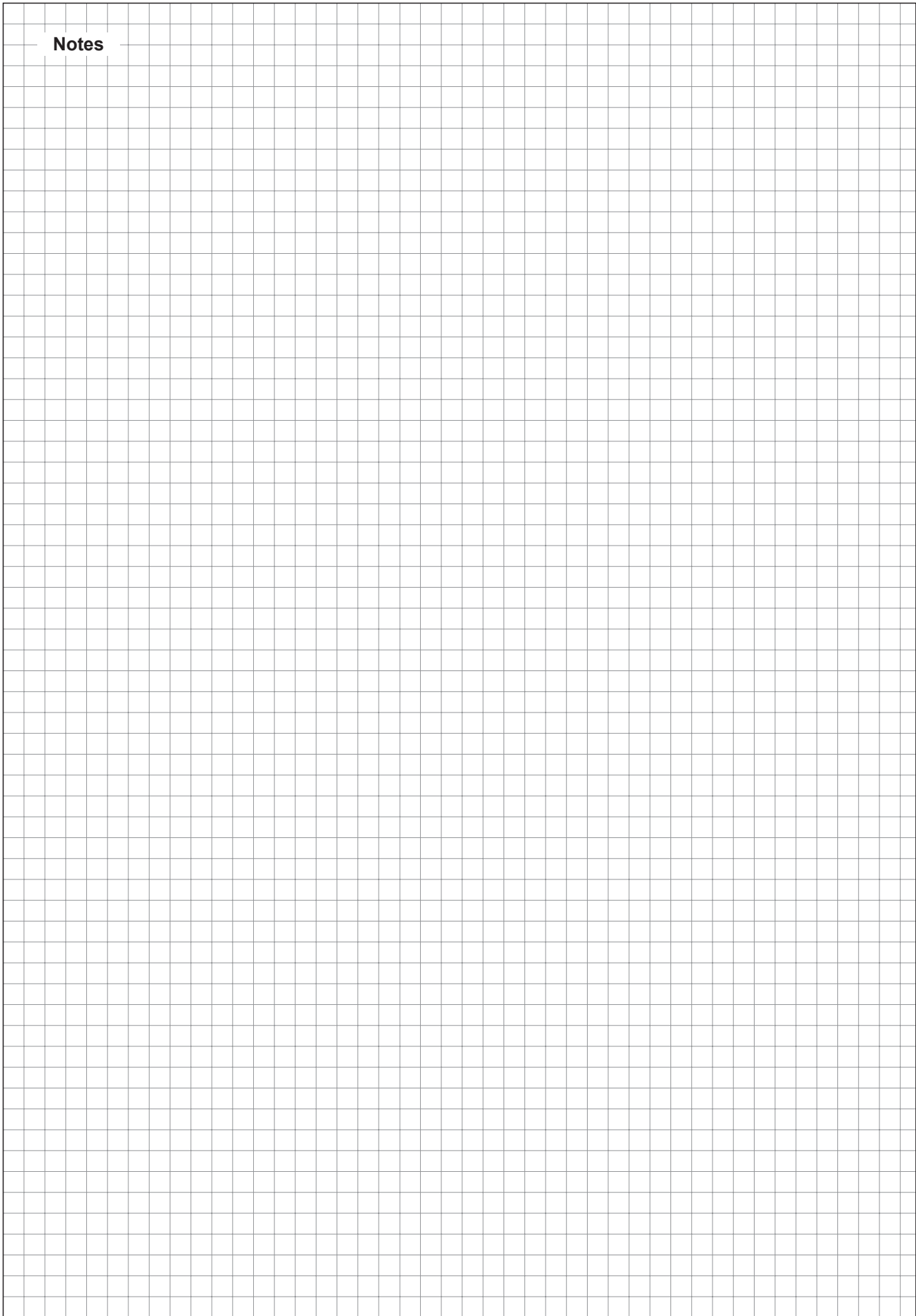
Pos.	Désignation	Numéro de pièce de rechange
—	Cadre de centrage et joint d'étanchéité	2590188
—	Dispositif adhésif	2590197

Notes



Notes

Notes



CONSEIL, VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE :



CH94/0002.01

Condair Group AG
Gwattstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ, Suisse
Tél. +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07
info@condair.com, www.condair-group.com

The Condair logo, consisting of a stylized wave symbol followed by the word 'condair' in a bold, lowercase, sans-serif font.